

PHILIPS **MAGNAVOX**

AZ 7356 Portable Compact Disc Player



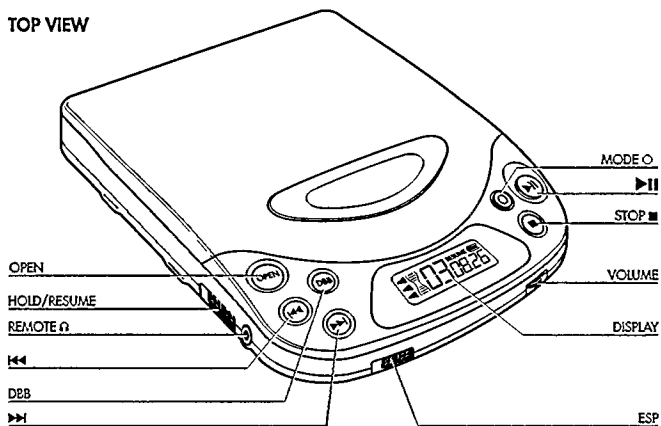
Owner's Manual
Mode d'emploi
Instructivo de manejo

Toll Free Help Line
Ligne d'assistance en service libre
Línea de ayuda telefónica sin cargo

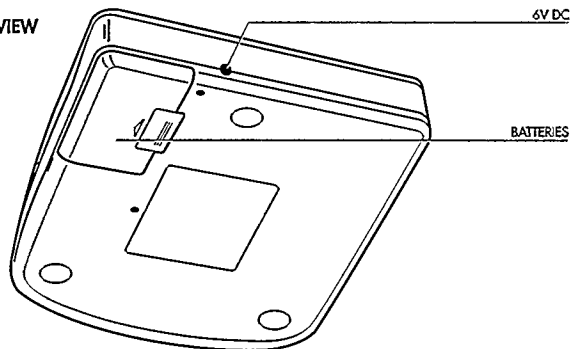
800-531-0039



TOP VIEW



BOTTOM VIEW



Canada

English:

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français:

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

Mexico

POM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	ATENCIÓN Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

English	Introduction	4
	Safety Instructions	5
	Controls	6/7
	Connections.....	8/9
	Power Supply.....	10
	Operation.....	11/13
	Accessories	14
	General Information.....	15
	Troubleshooting.....	16/17
Limited Warranty.....	18/19	

English

Français	Introduction	20
	Conseils de Sécurité	21
	Commandes	22/23
	Branchements.....	24/25
	Alimentation.....	26
	Fonctionnement	27/29
	Accessoires	30
	Généralités	31
	Dépiage des pannes	32/33
Garantie limitée.....	34/35	

Français

Español	Introducción.....	36
	Instrucciones sobre seguridad	37
	Mandos	38/39
	Conexiones	40/41
	Alimentación	42
	Funcionamiento	43/45
	Accesorios.....	46
	Información general.....	47
	Detección de anomalías	48/49
Garantía limitada.....	50/51	

Español

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie pour vous assurer de recevoir tous les avantages auxquels vous avez droit.

- Dès que l'achat de votre appareil Philips Magnavox est enregistré, vous avez droit à tous les avantages dont bénéficient les possesseurs des produits Philips Magnavox.
- Remplissez et renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie jointe à votre appareil sans tarder. Vous bénéficierez de ces avantages importants.

Vérification de garantie

Enregistrez votre produit dans les 10 jours pour confirmer votre droit à une protection maximum selon les termes et les conditions de votre garantie Philips Magnavox.

Confirmation de possession


Votre carte d'enregistrement de garantie prouve que vous possédez l'appareil en cas de vol ou de perte du produit.


Enregistrement du modèle

Envoyez votre carte d'enregistrement de garantie dès aujourd'hui pour vous assurer de recevoir toutes les informations, les offres et les bonus auxquels vous avez droit en tant que possesseur de ce modèle.

Connaissez ces
symboles de *sécurité*



 Cet «éclair à pointe de flèche» indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

 Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

Cet espace vous est réservé
Inscrivez ci-dessous le numéro de série situé à l'arrière du bloc. Conservez cette information pour vous y reporter à l'avenir.

N° de modèle _____

N° de série _____

DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT A LA PLUIE NI A UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

PHILIPS MAGNAVOX



***Vous félicitant de votre achat,
la «famille» vous souhaite la bienvenue!***

Cher possesseur de produit Philips Magnavox,

Nous vous remercions de la confiance dont vous témoignez à Philips Magnavox. Vous avez choisi l'un des produits actuellement sur le marché les mieux construits et bénéficiant d'un des meilleurs service après-vente. Et nous mettrons tout en oeuvre pour que vous demeuriez satisfait de votre produit au cours des nombreuses années à venir.

A présent membre de la «famille» Philips Magnavox, vous êtes protégé par l'une des garanties les plus complètes et l'un des réseaux de service les plus exceptionnels de l'industrie.

De plus, grâce à votre achat vous recevrez toutes les informations, offres et tous les bonus auxquels vous avez droit ainsi qu'un accès facile à notre réseau d'achat à domicile très pratique.

Et, plus important encore, vous pouvez compter sur notre dévouement incomparable à vous apporter une satisfaction totale.

Nous vous souhaitons ainsi la bienvenue tout en vous remerciant d'avoir investi dans un produit Philips Magnavox.


Sincèrement,

Robert Minkhorst
Président Directeur général

P.S. N'oubliez pas de renvoyer votre carte d'enregistrement de garantie dans les 10 jours pour obtenir le maximum de votre produit Philips Magnavox. Veuillez donc la renvoyer dès maintenant!

CONSEILS DE SÉCURITÉ — À lire avant de faire marcher le matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certaines précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

- 1. Lisez les instructions** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
- 2. Gardez les instructions** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
- 3. Faites attention aux avertissements** - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
- 4. Suivez bien les instructions** - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
- 5. Eau et humidité** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine).
- 6. Chariots et supports** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.
 - 6A.**  Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des surcharges inégales pourraient faire retourner l'appareil et le chariot.
- 7. Montage au mur ou au plafond** - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
- 8. Aération** - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
- 9. Chaleur** - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- 10. Sources d'électricité** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.
- 11. Protection du cordon d'alimentation** - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent. Faire attention en particulier aux cordons et fiches et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
- 12. Nettoyage** - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
- 13. Lignes de transmission** - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
- 14. Périodes d'inactivité** - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
- 15. Entrée des objets et des liquides** - Évitez de laisser tomber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclos.
- 16. Dommages qu'il faut faire réparer** - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
 - A.** Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou
 - B.** On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
 - C.** On a exposé l'appareil à la pluie ou
 - D.** L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
 - E.** On a laissé tomber l'appareil ou endommager le coffret.
- 17. Service après-vente** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

COMMANDES voir l'illustration à la page 3

- Afficheur** Permet d'afficher les différents modes de fonctionnement, ainsi que les plages et les durées.
- OPEN** Touche actionnant l'ouverture du compartiment du lecteur de CD.
- VOLUME** Permet de régler le volume à la sortie du casque.
- ▶II** Touche permettant de débiter et d'arrêter la lecture.
- STOP ■** Touche permettant d'interrompre la lecture, d'effacer différents réglages et de mettre le lecteur CD hors tension.
- DBB** **Dynamic Bass Boost** : Touche de suramplification des fréquences basses
- ◀◀** Touche permettant de sélectionner la plage précédente ou, si maintenue enfoncée, servant à rechercher un passage déterminé du CD.
- ▶▶** Touche permettant de sélectionner la plage suivante ou, si maintenue enfoncée, servant à rechercher un passage déterminé du CD.
- MODE ○** Touche servant à sélectionner les différents modes de fonctionnement: SHUFFLE→REPEAT/SHUFFLE→REPEAT→mise hors tension.
- ESP** **Electronic Skip Protection**: Commutateur permettant d'activer la mémoire-tampon électronique afin d'offrir un son sans perturbations.
- RESUME/HOLD** Commutateur servant à activer la fonction RESUME (reprise de la lecture) et/ou la fonction HOLD (verrouillage de toutes les fonctions)
- REMOTE** ☞ Prise casque (3,5 mm).
- 6 V DC** Prise permettant l'alimentation externe.
- Compartiment pour piles** - Permet de loger le support pour piles.

AVIS: Afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, il ne faut pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

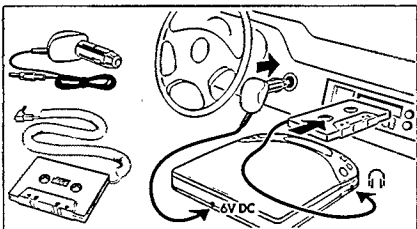
ATTENTION: L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-inclues peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10.

BRANCHEMENTS

Branchements pour la voiture

- 1 Choisissez un endroit approprié et sûr pour le lecteur de CD, sur une surface horizontale, stable et sans vibrations, de manière à ce qu'il ne représente aucun danger pour le conducteur ou les passagers et qu'il ne les gêne pas.



- 2 Branchez la fiche CC du convertisseur de tension AY 3560 (courant continu de 6 V/400 mA, $\diamond \rightarrow \leftarrow \diamond$ pôle positif \diamond à la broche centrale *uniquement pour une batterie de voiture de 12 V, mise à la masse négative*) sur la prise 6 V DC du lecteur de CD.
 - 3 Insérez ensuite le convertisseur de tension dans la prise allume-cigare. Si nécessaire, nettoyez la prise allume-cigare afin d'obtenir un bon contact électrique.
 - 4 Baissez le volume et **neutralisez la fonction autoreverse (si l'appareil en est doté) du lecteur de cassettes du véhicule.**
 - 5 Branchez la fiche de la cassette adaptatrice sur la prise REMOTE \curvearrowright du lecteur de CD.
 - 6 Introduisez avec précaution la cassette dans le lecteur de cassettes du véhicule.
 - 7 Faites attention à ce que le cordon ne vous incommode pas lorsque vous conduisez.
 - 8 Débutez la lecture du CD, mettez le volume en sa position médiane (environ position 6-8) en le réglant à l'aide des touches de l'autoradio.
- Pour retirer la cassette, appuyez sur la touche d'éjection du lecteur de cassettes.
 - Retirez toujours le convertisseur de tension lorsque le lecteur de CD n'est pas utilisé.


Remarques relatives à l'utilisation dans le véhicule :

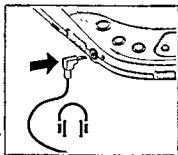
- Evitez toute chaleur excessive provenant du chauffage du véhicule ou de la lumière directe du soleil, par exemple si vous gardez le véhicule en plein soleil. Evitez également l'humidité, la poussière et la saleté.

- N'enlevez pas la couche protectrice de la tête en métal de la cassette adaptatrice.

- Si votre autoradio est doté de la prise LINE IN (entrée de ligne), il est recommandé de l'utiliser pour le branchement au lieu de la cassette adaptatrice. Connectez un câble de signal (en option) à cette prise LINE IN et à la prise REMOTE \curvearrowright du lecteur de CD.

REMOTE – prise casque

- Connectez le casque fourni (fiche jack 16-32 ohms/3,5 mm) à la prise REMOTE .



Remarque : Utilisez cette prise pour connecter également - votre système HiFi ou votre autoradio (adaptateur cassette du kit d'accessoires pour voiture AY 3500 ou câble de signal) : dans les deux cas, le volume du lecteur de CD doit être réglé en position médiane (environ 6-8).

En utilisant un casque

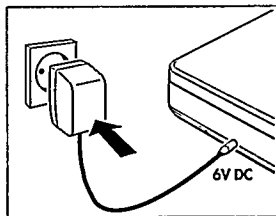
- **Protection de l'ouïe:** Ne mettez pas l'appareil à son volume maximum. Les experts en audition mettent en garde contre une écoute prolongée.
- Si vous entendez un bourdonnement dans les oreilles, diminuez le volume ou interrompez l'écoute.
- **Sécurité de la circulation:** N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez un véhicule. Cela pourrait constituer un danger pour la circulation et n'est pas autorisé dans de nombreux pays.
- Dans des situations potentiellement dangereuses, il est recommandé de prêter une attention particulière ou d'interrompre momentanément l'écoute.
- Même si votre casque est perméable aux bruits ambiants, ne portez pas le volume à un niveau tel qu'il vous empêcherait d'entendre ce qui se passe autour de vous.

EL 3483-2

ALIMENTATION

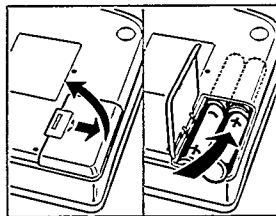
Adaptateur secteur SBC6622 (fourni)

- 1 Assurez-vous que la tension locale correspond à celle de l'adaptateur.
 - 2 Connectez l'adaptateur secteur fourni (6V/400 mA CC pôle positif à la broche centrale) à la prise 6 V DC du lecteur et à la prise murale.
- Débranchez toujours l'adaptateur si vous ne l'utilisez pas.




Piles de type R6, UM3 ou AA (en option)


- Ouvrez le compartiment pour piles et insérez quatre piles alcalines.
Durée de lecture approximative dans des conditions normales d'utilisation:
Piles alcalines: 10 heures
- Retirez les piles si elles sont arrivées à épuisement ou si le lecteur de CD ne doit pas être utilisé pendant longtemps.



Remarque: Le niveau de charge des piles est indiqué sur le coin supérieur droit de l'afficheur :

- Piles **pleine charge** : aucune indication.

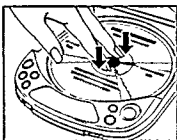
- Piles **faibles** :  (symbole "pleine charge") clignote. (Il n'en va pas de même pour les piles NiCd.)

- Piles **arrivées à épuisement** :  (symbole "piles vides") clignote et l'indication BATT apparaît sur l'afficheur. Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur secteur CA.

FONCTIONNEMENT

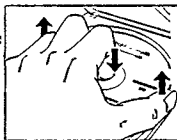
Insertion du CD

- Insérez un CD audio, l'étiquette dirigée vers le haut.



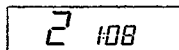
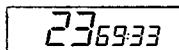
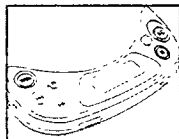
Retrait du CD

- Saisissez le CD par la périphérie et appuyez doucement sur le moyeu.



Lecture d'un CD

- 1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle du lecteur de CD.
 - 2 Exercez une légère pression sur son centre afin qu'il s'adapte bien au moyeu.
 - 3 Refermez le couvercle en appuyant sur son côté gauche.
→ Indication de l'afficheur, par exemple: 23 = nombre total des plages / 69:33 = durée de lecture totale.
 - 4 Appuyez sur ►|| afin de débiter la lecture du CD.
→ Indication de l'afficheur, par exemple:
2 = plage en cours de lecture / 1:08 = durée écoulée de la plage en cours de lecture:
 - 5 Réglez le son à l'aide des commandes VOLUME et DBB.
 - 6 Vous pouvez interrompre la lecture du CD en appuyant sur la touche ►||. Pour reprendre la lecture CD, appuyez à nouveau sur la touche ►||.
→ Indication de l'afficheur : indication de la position en cours (clignote).
 - 7 Appuyez sur STOP ■ afin de finir la lecture du CD
→ Indication de l'afficheur : nombre total de plages/durée de lecture totale.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche STOP ■, vous mettez l'appareil hors tension.



Français

Remarque : Si aucune touche n'est enfoncée pendant 10 secondes, l'appareil se mettra automatiquement hors tension.



Sélection d'une autre plage :

- Appuyez brièvement une fois/plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** afin de revenir au début de la plage en cours, de la (des) plage(s) précédente(s) ou suivante(s).
 - Indication de l'afficheur : le numéro de la plage sélectionnée.
 - Pendant la lecture du CD : la lecture du CD se poursuit automatiquement par la plage sélectionnée.
 - En mode stop: appuyez sur **▶||** afin de débiter la lecture du CD.



Recherche d'un passage déterminé en mode PLAY:

- 1 Maintenez enfoncée la touche **◀◀** ou **▶▶** afin de retrouver un passage déterminé en avant ou en arrière.
 - Après 2 secondes, la recherche débute à vitesse élevée.
- 2 Relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage désiré.

Remarque : En mode de lecture aléatoire, la recherche est uniquement possible à l'intérieur d'une plage déterminée.

Français

MODE ○ – différents modes de lecture

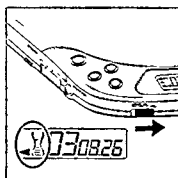
- En appuyant sur la touche MODE ○, vous pouvez successivement activer les modes de lecture suivants :
 - **SHUFFLE** : Les plages sont lues dans un ordre aléatoire jusqu'à ce qu'elles aient toutes été lues une fois.
 - **SHUFFLE REPEAT** : Toutes les plages sont répétées dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que vous quittiez ce mode.
 - **REPEAT** : Le CD est sans cesse lu jusqu'à ce que vous quittiez ce mode.
 - Apparition sur l'afficheur d'une flèche indiquant le mode de lecture sélectionné.
 - Pendant la lecture : la lecture du CD continue automatiquement par le mode de lecture sélectionné.
 - En mode stop: appuyez sur **▶||** afin de débiter la lecture du CD.
- Appuyez sur la touche MODE ○ afin de neutraliser tous les modes.



FUNCTIONNEMENT

ESP – Système électronique de protection des omissions

- Activez le système ESP en portant le commutateur ESP vers la droite.
 - Le système ESP mémorise sans cesse à l'avance les données du CD devant être lu afin d'éviter toute éventuelle omission de son pendant la lecture, provoquée par des chocs ou des vibrations.
 - Le symbole ESP commence à se remplir sur l'afficheur, celui-ci indique par exemple :
 - L'état du symbole ESP sur l'afficheur change en fonction de l'état du système ESP.

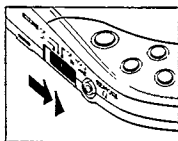


Remarque : Si l'on active et neutralise ensuite le système ESP, la lecture du CD sera retardée ou interrompue pendant un court délai.

RESUME (reprise) / HOLD (verrouillage)

RESUME – reprise du point à partir duquel vous avez interrompu la lecture :

- Activez la fonction RESUME en portant le commutateur RESUME/HOLD en sa position médiane.
 - Indication de l'afficheur : RESUME.
- Si vous interrompez la lecture du CD en appuyant sur la touche STOP ■, la dernière position jouée sera mémorisée.
- Appuyez sur ►|| afin de reprendre la lecture du CD depuis la position à partir de laquelle la lecture a été interrompue.



Remarque : N'ouvrez pas le compartiment, autrement les informations concernant la dernière position jouée seront perdues.

HOLD – verrouillage de toutes les touches

- Activez la fonction HOLD en portant le commutateur RESUME/HOLD à l'extrême droite.
 - A présent toutes les touches seront neutralisées et ne fonctionneront que si vous neutralisez à nouveau cette fonction. Le couvercle de CD n'ouvrira plus. Si vous appuyez sur une touche (à l'exception de OPEN), l'afficheur indiquera HOLD.

Remarque : En position HOLD, la fonction RESUME est automatiquement activée.

Français

ACCESSOIRES

Accessoires

- Casque 3,5 mm.
- SBC 6622 - adaptateur secteur.

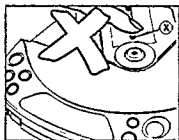
Accessoires de voiture :

- AY 3560 - convertisseur de tension voiture (6 V/400 mA C.C., pôle positif à la broche centrale).
- AY 3500 - cassette adaptatrice

Français

Entretien

- La lentille (X) ne doit pas être nettoyée.
- N'exposez pas le lecteur de CD, la pile et les disques à la pluie et à l'humidité, au sable, à la poussière ou à une chaleur excessive provoquée par des appareils de chauffage ou par la lumière directe du soleil, par exemple à l'intérieur d'un véhicule garé en plein soleil.
- De la buée peut se former sur la lentille si le lecteur est transporté soudainement d'un endroit froid à un endroit plus chaud. Si cela se produit, il n'est pas possible d'écouter un disque. Laissez le lecteur de CD dans un endroit chauffé jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'une peau de chamois douce légèrement humidifiée. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils pourraient avoir un effet corrosif.
- Manipulez toujours les disques par le bord et remettez-les toujours dans leur boîtier après usage.
- Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite du centre vers la périphérie, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Un agent de nettoyage peut endommager le disque!
- Si un CD nouvellement acheté ne reste pas en place sur le moyeu, cela peut provenir de petites bavures sur le bord de l'orifice central du disque. Vous retirerez ces bavures en frottant le bord de l'orifice central à l'aide d'un crayon ou d'un objet du même genre.



Français

Informations relatives à l'environnement

- Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usées et de votre ancien appareil.
- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériau: carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon), polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée.
- Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers.

DÉPISTAGE DES PANNES

- Si une panne se produit, vérifiez les points suivants avant de faire appel à un réparateur.
- Si vous ne pouvez trouver de solution au problème à l'aide des conseils suivants, adressez-vous à votre revendeur ou au service entretien.

Problème	Cause possible	Remède
Absence d'alimentation ou la lecture ne commence pas aucune indication sur l'afficheur	Piles Les piles ne sont pas insérées correctement	Insérez-les correctement
	Utilisation de nouvelles piles	Appuyez sur ►II
	Les piles sont arrivées à épuisement	Changez (ou rechargez) les piles
	Les fiches de contact des piles sont sales	Nettoyez les fiches de contact à l'aide d'un chiffon
	Adaptateur secteur Connexion lâche	Connectez bien l'adaptateur
	Utilisation en voiture L'allume-cigare n'est pas alimenté quand le contact du véhicule est coupé	Utilisez les piles comme alimentation supplémentaire
La lecture ne commence pas / interruption de la lecture	Le compartiment du lecteur de CD n'est pas bien refermé	Veillez à bien refermer le compartiment
	Condensation due à l'humidité	Laissez le CD dans un endroit chauffé afin que l'humidité s'évapore
indication sur l'afficheur: -aucune -ou ERROR -ou NO DISC	La fonction HOLD est activée	Neutralisez cette fonction
	Le CD n'a pas été inséré ou l'a été incorrectement	Insérez un CD, la face imprimée vers le haut
	Le CD est sale	Nettoyez le CD avec un chiffon
	Le CD est rayé	Utilisez un autre CD
Le couvercle ne peut pas être ouvert	La fonction HOLD est activée	Neutralisez cette fonction
La lecture ne commence pas par la première page	Les fonctions RESUME ou SHUFFLE sont activées	Neutralisez ces fonctions

Français



DÉPISTAGE DES PANNES

En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil, car vous perdriez tout droit en matière de garantie.

Problème	Cause possible	Remède
Absence de son ou mauvaise qualité du son	PAUSE est activé	Appuyez sur ►II
	Connexions lâches ou incorrectes	Vérifiez les branchements
	Le volume est au niveau min.	Augmentez le volume
	Vous avez mis le casque dans le mauvais sens	Faites attention aux indications L (gauche) et R (droite)
	La fiche du casque est sale	Nettoyez la fiche
	Puissant champ magnétique près du lecteur de CD	Modifiez les branchements ou l'emplacement
	Décharge électrostatique de l'utilisateur via le lecteur de CD.	Appuyez une seule fois sur ◀◀ ou ▶▶ deux fois sur ►II.
	Utilisation en voiture Fortes vibrations	Trouvez un autre emplacement pour l'appareil
	La cassette adaptatrice est insérée incorrectement	Insérez correctement la cassette
	La température dans la voiture est trop élevée/basse	Ouvrez le couvercle de CD et attendez quelques minutes
	L'allume-cigare est sale	Nettoyez la prise
	Mauvais sens de lecture de la fonction autoreverse du lecteur de cassettes de votre autoradio	Modifiez le sens de défilement

Français

GARANTIE LIMITÉE

LECTEUR À DISQUE COMPACT PORTABLE PHILIPS MAGNAVOX

Échange gratuite pendant un an
Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

QUI EST COUVERT ?

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant un an à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?

La garantie ne couvre pas:

- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause du mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agrèées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips Consumer Electronics Company.
- des problèmes de réception dûs à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agréé et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou conséquents qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou conséquents. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des enregistrements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un appareil acheté, utilisé ou réparé en dehors des États-Unis, de Porto Rico, des Îles Vierges ou du Canada ou utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non limités aux appareils utilisés pour la location).

OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?

Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips Consumer Electronics Company. Dans des pays où Philips Consumer Electronics Company ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

**Philips Service Company, P.O. Box 555,
Jefferson City, Tennessee 37760 É.-U., (423) 475-8869**

AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...

Veillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un petit réglage d'une des commandes expliqué dans le manuel d'instructions pourrait éviter de faire un trajet.

POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES...

Contactez votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyez le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous :

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greenville, TN 37743 É.-U.

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA...

Contactez votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyez le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à une des adresses ci-dessous :

Philips Electronics Ltd.
601 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1B 1M8
(416) 292-5161
4977 Levy Street, St. Laurent, Québec, H4R 2N9
(514) 956-0120
1741 Boundary Road, Vancouver, B.C., V5M 3Y7
(604) 294-3441

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soit directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

POUR UNE ÉCHANGE HORS GARANTIE...

Aux É.-U., au Puerto Rico ou aux Îles Vierges américaines, contactez Philips Service Company au (800) 851-8885 pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballez le produit avec soins et le renvoyez au Small Product Service Center (adresse ci-dessus). Au Canada, contactez le centre Philips de service aux consommateurs le plus près (numéros de téléphone et adresses ci-dessus) pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballez avec soins le produit et le renvoyez à ce centre de service.

RAPPEL IMPORTANT...

Veillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.

N° DE MODÈLE _____

N° DE SÉRIE _____

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY

A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

